

PUBLICACIONES DE ESZTER KATONA

LIBROS

1. «Rejtőző medrű bánat...» *Federico García Lorca világa*, Szeged, JGYF Kiadó, 2016, 480 oldal.
2. *Así que pasen 60 años. La recepción húngara del teatro de García Lorca entre 1955-2015*, Huelva, Universidad de Huelva, 2016, 192 oldal, bajo edición.
3. *Olasz-spanyol kapcsolatok a második világháború éveiben*, doktori értekezés, Szeged, 2007, 259 oldal.
4. *Olasz-spanyol kapcsolatok a második világháború idején*. Documenta Historica, Szeged, 2004, 65 oldal.

CAPÍTULOS DE LIBROS

5. „La relatividad de los relojes. La (posible) influencia de Einstein sobre García Lorca, Dalí y Buñuel”, (szerk.: Faix Dóra) in: *Residencia de Estudiantes-émlékkötet*; bajo edición.
6. „Laila Ripoll és az emlékezet színháza”, in: *A mi santeránk. Tanulmányok Dornbach Mária 70. születésnapjára*, (szerk.: Csikós Zsuzsanna), Szeged, JATE Press, 2016, 175-190.
7. „La obra dramática de García Lorca en los teatros húngaros en los siglos XX-XXI”, *Teatros y escenas del siglo XXI*. Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2016, 209-216.
8. „A versfordítás duendéje. Nagy László spanyol műfordításairól”, in: *Vállamon bárányos éggel. Írások Nagy Lászlóról* (szerk.: Jánosi Zoltán), Budapest, Nap Kiadó, 2015, 100-115.
9. „La recepción de la obra de Federico García Lorca en Hungría”, in: *Encrucijadas. Estudios sobre la historia de las relaciones húngaro-españolas*, Huelva, Universidad de Huelva, 2013, 155-165.
10. „Lorca magyarul-Lorca Magyarországon”, in: *A szőnyeg visszája. A spanyol nyelvű irodalmak és a fordítás*, Budapest, Palimpszeszt, 2009, 89-94.

11. „Gondolatok a lorcai bábszínházról”, in: *Az identitás régi és új koordinátái. Tanulmányok Anderle Ádám 65. születésnapjára*, Szeged, Új Palatinus Könyvesház, 2008, 62-68.

ARTÍCULOS EN TOMOS DE CONFERENCIA

12. „La exhumación de los clásicos como fuente de modernidad en la dramaturgia lorquiana”, in: «*Porque más te muevan los ojos, que los oídos...*». *El texto dramático y las artes visuales: el teatro español del Siglo de Oro y sus herederos en el siglo XX y el XXI*. II Simposio Internacional sobre el teatro español como objeto de estudios, Varsó, bajo edición.
13. „El holocausto español en la escena teatral”, in: *Los múltiples rostros de la violencia en la literatura, el teatro y los medios hispánicos*, Universidad de Lublin, bajo edición.
14. „Federico García Lorca Cigányrománcainak nőalakjai”, in: *Románc és vértanúság. Nők a hispán világ történetében*, (Csikós Zsuzsanna, Szilágyi Ágnes Judit szerk.), Szeged, University of Szeged, 2015, 115-129. <http://ebooks.americanaejournal.hu>
15. „El ensimismamiento noventayochista en *Una ciudad y un balcón* de Antonio Azorín”, in: *Iberoamericana Quinqueecclesiensis* 13., Pécs, Centro Iberoamericano, 2015, 147-156.
16. „Rupturas lorquianas en «*Así que pasen cinco años*»”, in: *La tradición de las rupturas en las literaturas hispánicas*, Budapest, ELTE, 2015, 203-218;
http://cvc.cervantes.es/literatura/tradicion_rupturas/katona.htm
17. „Relaciones ítalo-españolas en el período 1943-45”, in: *Congrés Internacional "La dictadura franquista: la institucionalització d'un règim"*, Barcelona, 2010. április 21-23; edición digitalizada.
18. „García Lorca cigányrománcai”, in: *A láthatatlan nép. Cigányok az Ibériai-félszigeten és Latin-Amerikában* (szerk. Anderle Ádám), Szeged, SZTE, 2008, 133-142.
19. „El niño en el teatro lorquiano”, in: *La presencia del niño en las literaturas en lengua española. (La niñez como dimensión, objeto y perspectiva del discurso literario)*. Coloquio Internacional, Budapest, Eötvös József Könyvkiadó, 2007, 266-280.

ARTÍCULOS EN REVISTAS

20. „«Soká születik párja – tán sohse jön világra / ily andalúz, ily tiszta, kalandokban ily gazdag.» García Lorca halálának nyolcvanadik évfordulójára”, in: *Belvedere Meridionale*, 2016, 3, 5-26.
21. „*El triángulo azul: un drama sobre los españoles deportados a Mauthausen*”, in: *Mediterrán Tanulmányok*, 2016, (35-36.), 106-120.
22. „Alberto Conejero: A sötét kő – «A sötét szerelem» drámája. Federico García Lorca halálának 80. évfordulójára, in: *Ezredvég*, 2016, július-augusztus, 95-106. http://ezredveg.vasaros.com/html/2016_07_08/1607082.html#kaes.
23. «¿De una manera se nace y de tantas se muere?» La muerte violenta en el teatro de Laila Ripoll, in: *Theatralia*, 2016, 18, 319-332.
24. „Libertad artística y el autoritarismo. De *El sueño de la razón* de Antonio Buero Vallejo a *Cartas de amor a Stalin* de Juan Mayorga”, in: *Cuadernos AISPI*, 2016, 7, 109-124. http://www.aispi.it/wp-content/uploads/cuadernosaispi_7_2016_katona.pdf
25. „Vázlat a XX. századi spanyol színház történetéhez”, in: *Tiszatáj*, 2016, 3, 53-86. <http://tizataajonline.hu/wp-content/uploads/2012/03/2016-03-beliv.pdf>
26. „Művészi szabadság – hatalmi önkény. Buero Vallejo – Goya, Mayorga – Bulgakov”, in: *Tiszatáj*, 2016, 3, 87-98. <http://tizataajonline.hu/wp-content/uploads/2012/03/2016-03-beliv.pdf>
27. „Nueva York en un poeta”, in: *Colindancias*, 2015, 6, 117-135. <http://www.colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/article/view/131/107>
28. „El tema de la guerra en *La ciudad sitiada* de Laila Ripoll”, in: *Anagnórisis. Revista de investigación teatral*, 2015, 12, 151-172. [http://www.anagnorisis.es/pdfs/n12/EszterKatona\(151-172\)n12.pdf](http://www.anagnorisis.es/pdfs/n12/EszterKatona(151-172)n12.pdf)
29. „A versfordítás duendéje”, in: *Irodalmi Magazin*, 2015/2. 58-64.
30. „Lo insólito en el teatro lorquiano. La extraña dimensión temporal de «Así que pasen cinco años», in: *Estudios Humanísticos. Filología*. Universidad de León, 2015, 37, 161-173. <http://revpubli.unileon.es/ojs/index.php/EEHFFilologia/article/view/3255/2430>

31. „La ciudad de las calles numeradas. Nueva York y Federico García Lorca”. *Americana. E-Journal of American Studies in Hungary*. Vol XI. 1.
<http://americanajournal.hu/vol11no1/katona>.
32. „Los siete pecados capitales según Brecht y una adaptación húngara al teatro de títeres”, in: *Theatralia. Revista de Poética del Teatro*, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo. 2015, 253-266.
33. „Egy elfeledett tragédia: spanyolok a mauthauseni lágerben”, in: *Színház – A Színház folyóirat on-line portálja*, 2015. április:
http://szinhaz.net/index.php?option=com_docman&Itemid=24
34. „A költő New Yorkban. Gondolatok García Lorca posztumusz kötetének újrakiadása kapcsán”, in: *Tiszatáj*, 2015, 1, 59-72.
http://epa.oszk.hu/00700/00713/00280/pdf/EPA00713_tiszataj_2015-01_059-072.pdf
35. „Recepción de la obra de Federico García Lorca en Hungría”, in: *Revista de Letras*, Universidade Estadual Paulista, 2014, 2, 81-102.
<http://seer.fclar.unesp.br/letras/article/view/8271/5599>
36. „*Bodas de sangre* de Federico García Lorca en las tablas húngaras. Algunas representaciones memorables entre 1957-2014”, in: *Acta Hispanica*, XIX, Szeged, 2014, 79-100. <http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta19.pdf>
37. „Adaptaciones de *Bodas de sangre* de Federico García Lorca. Unos ejemplos húngaros”, in: *Anagnórisis. Revista de investigación teatral*, 2014, 10, 95-118.
[http://www.anagnorisis.es/pdfs/n10/EszterKatona\(95-118\)n10.pdf](http://www.anagnorisis.es/pdfs/n10/EszterKatona(95-118)n10.pdf)
38. „Amor, sexo y adulterio en el teatro de Federico García Lorca”, in: *Amor, adulterio y sexo en el teatro*. (Jesús G. Maestro (ed.)), Vigo, Academia Editorial del Hispanismo, 2014, 13-26.
39. „Federico García Lorca en Hungría y las traducciones húngaras del *Romancero gitano*”, in: *Erebea*, 2014, 4, 369-390.
<http://www.uhu.es/publicaciones/ojs/index.php/erebea/article/view/2511>
40. „Teatros ambulantes en la Segunda República Española”, in: *Colindancias*, 2014, 5, 39-61. <http://www.colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/article/view/39/40>
41. „Las interpretaciones de *La casa de Bernarda Alba* en los teatros húngaros en nuestro siglo”, in: *Acta Hispanica*, XVIII, Szeged, 2013, 105-129.

<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta18.pdf>

42. „La importancia del guiñol dentro del mundo lorquiano”, in: *Acta Hispanica*, XVII, Szeged, 2012, 71-78. <http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta17.pdf>
43. „¿Autobiografía de quién? Búsqueda de la identidad entre Federico Sánchez y Jorge Semprún”, in: *Colindancias*, 2012, 3, 107-117.
<http://www.colindancias.uvt.ro/index.php/colindancias/article/view/78/60>
44. „Mert szeretett Hispánia... García Lorca halálának 75. évfordulójára”, in: *Egyenlítő*, 2011, 9-10, 31-35. <http://egyenlito.eu/katona-eszter-%E2%80%9Emert-szeretett-hispania-garcia-lorca-halalanak-75-evfordulojara/>
45. „Mussolini és a spanyol háború”, in: *Múltunk*, 2011, 4, 226-243.
http://www.multunk.hu/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=153&Itemid=18
46. „Federico García Lorca: El 75 aniversario de su muerte”, in: *Acta Hispanica*, XVI, Szeged, 2011, 113-122. <http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta16.pdf>
47. „Spanyol vizeken horgonyzó olasz hajók ügye (1943-1945)”, in: *Világtörténet* 2011, 1-2, 61-76.
https://tti.btk.mta.hu/images/kiadvanyok/folyoiratok/vil%C3%A1gt%C3%B6rt%C3%A9net/vt_2011_1-2/061-076_katona.pdf
48. „A kettős diplomácia problémája. Spanyol–olasz kapcsolatok 1943 és 1945 között”, in: *Külgügyi szemle*, 2010, 3, 157-168.
http://kki.gov.hu/download/7/ob/b0000/Kulugyi_Szemle_2010_03_A_kett%C3%9As_diplom%C3%A1cia_probl_.pdf
49. „Las traducciones húngaras del *Romancero gitano* de Federico García Lorca”, in: *Acta Hispanica*, XIV, Szeged, 2009, 55-64.
<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta14.pdf>
50. „La recepción de la obra de Federico García Lorca en Hungría”, in: *Acta Hispanica*, XIII, Szeged, 2008. 49-56. <http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta13.pdf>
51. „La red simbólica de los cuatro elementos cósmicos en tres dramas lorquianos”, in: *Acta Scientiarum Socialium*, XXVI, Kaposvár, 2007, 57-68.

52. „Relaciones hispano-italianas durante la segunda guerra mundial”, in: *Mediterrán Tanulmányok*, Szeged, 2006. 63-72.
53. „Az olasz fasizmus bukása és a Franco-rendszer”, in: *Századok*, 2004, 6, 1381-1392.
http://adtplus.arcanum.hu/hu/view/Szazadok_2004/?pg=1416&layout=s
54. „El nacimiento del nacionalcatolicismo en la enseñanza franquista”, in: *Acta Scientiarum Socialium*, XV, Kaposvár, 2004, 63-74.
55. „La cuestión de los buques italianos fondeados en puertos españoles (1943-45)”, in: *Acta Hispanica*, IX, Szeged, 2004, 39-54.
<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta9.pdf>
56. „La doble misión del embajador Tommaso Gallarati Scotti en Madrid”, in: *Acta Scientiarum Socialium*, XVIII, Kaposvár, 2004, 71-85.
57. „El impacto de la caída del fascismo italiano en la España franquista”, in: *Acta Hispanica*, VIII, Szeged, 2003. 87-99.
<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta8.pdf>
58. „La cuestión de la neutralidad española e Italia (1939-1943)”, in: *Acta Hispanica*, VII, Szeged, 2002. 59-75. <http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta7.pdf>
59. „Il rapporto tra il mondo reale e quello speculare nella visione di Massimo Bontempelli”, in: *Acta Romanica*, Szeged, 1999. 20-27.

RECENSIONES

60. „Federico García Lorca en Nueva York y La Habana”. Recensión sobre el libro *Federico García Lorca en Nueva York y La Habana: Cartas y recuerdos*, de Christopher Maurer y Andrew A. Anderson, in: *Acta Hispanica*, XX, Szeged, 2015, 137-142.
<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta20.pdf>
61. „Antología sobre el teatro breve actual”. Recensión sobre el libro *Teatro breve actual* de Francisco Gutiérrez Carbajo (ed.), in: *Acta Hispanica*, XX, Szeged, 2015, 131-136.
<http://hispanisztikaszeged.hu/images/actahispanica/acta20.pdf>
62. „García Lorca New York-i és havannai hónapjai” (C. Maurer, A. A. Anderson: *Federico García Lorca en Nueva York y La Habana: Cartas y recuerdos*). *Tiszatáj*, 2015.

- november, 104-108. <http://tiszatajonline.hu/wp-content/uploads/2012/03/2015-11-beliv.pdf>
63. „El estreno húngaro de «El padre» de Florian Zeller”, in: *Anagnórisis. Revista de investigación teatral*, 2015, 11, 202-207.
[http://www.anagnorisis.es/pdfs/n11/EzterKatona\(202-207\)n11.pdf](http://www.anagnorisis.es/pdfs/n11/EzterKatona(202-207)n11.pdf)
64. „Spanyol rövidszínházi darabok”. Ismertető a *Teatro breve actual* (Gutiérrez Carbajo ed.) című kötetéről, in: *Színház*, 2014, 12, 47-48.
65. „El autoritarismo y el arte teatral”, in: *452 Fahrenheit. Revista digital*, 2014, 10.
http://www.452f.com/pdf/numero10/10_452f-res-katona-orgnl.pdf
66. „Cigány krónika: a lázadó nép.” Ismertető Jorge Emilio Nedich: *El pueblo rebelde. Crónica de la historia gitana c. könyvéről*, in: *Klió*, Debrecen, 2012, 2, 16-25.
67. „Egy olasz anarchista Mussolininak a Baleári-szigetek meghódítására vonatkozó terveiről.” Ismertető Camillo Berneri: *Mussolini alla conquista delle Baleari c. könyvéről*, in: *Grotius*, 2012, 5, 1-6.
http://www.grotius.hu/doc/pub/CGBKPY/2012_88_katona_eszter_berneri_recenzio.pdf
68. *S a gyászos szél örökké reszket az olajfák közt*. Ismertető Jánosi Zoltán *La acogida de Federico García Lorca en Hungría c. könyvéről*, in: *Tiszatáj*, 2008, 4, 114-118.
<http://www.lib.jgytf.u-szeged.hu/folyoiratok/tiszataj/08-04/katona.pdf>
69. „Az éhínség évei Spanyolországban”, in: *Klió*, Debrecen, 2005, 1, 110-116.
<http://www.c3.hu/~klio/klio051/klio110.htm>
70. „Az óvatos Franco-mítosz leleplezése”, in: *Klió*, Debrecen, 2004, 3, 151-156.
<http://www.c3.hu/~klio/klio043/klio151.htm>
71. „A császárok (új) ruhája”, in: *Klió*, Debrecen, 2004, 1, 120-129.
<http://www.c3.hu/~klio/klio041/klio120.htm>
72. „1956 és Olaszország”, in: *Klió*, Debrecen, 2002, 3, 127-133.
<http://www.c3.hu/~klio/klio023/klio127.html>

TRADUCCIONES

73. Laila Ripoll: *El convoy de los 927* [927 spanyol útja Mauthausenbe], dráma. Megjelenés a *Színház* c. folyóirat on-line kiadásában: Drámák (2015_4):
http://szinhaz.net/index.php?option=com_docman&Itemid=14
74. Mariano Llorente, Laila Ripoll: *El triángulo azul* [A kék háromszög], dráma. Megjelenés a *Színház* c. folyóirat on-line kiadásában: Drámák (2015_4):
http://szinhaz.net/index.php?option=com_docman&Itemid=14
75. Ian Gibson: „García Lorca és a homoszexuális világ” (részlet), in: *Tiszatáj*, 2015. 1. 73-83.
76. Molenkamp-Szűcs Rita: Tibor Wittman (1923-1972), in: *Acta Hispanica*, XII, Szeged, 2007, 7-16.

Szeged, 30 de octubre de 2016.

Dra. Eszter Katona